

ZÁRÓOKMÁNY

I. A ZÁRÓOKMÁNY SZÖVEGE

ŐFELSÉGE A BELGÁK KIRÁLYA,

A CSEH KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

ŐFELSÉGE DÁNIA KIRÁLYNŐJE,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

ŐFELSÉGE SPANYOLORSZÁG KIRÁLYA,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

ÍRORSZÁG ELNÖKE,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

A LETT KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

Ő KIRÁLYI FENSÉGE A LUXEMBURGI NAGYHERCEG,

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

MÁLTA ELNÖKE,

ŐFELSÉGE HOLLANDIA KIRÁLYNŐJE,

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG SZÖVETSÉGI ELNÖKE,

A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

A FINN KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE,

A SVÉD KIRÁLYSÁG KORMÁNYA,

ŐFELSÉGE NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK
KIRÁLYNŐJE

meghatalmazottjai,

akik a kétezerharmadik év április havának tizenhatodik napján Athénban abból a célból gyűltek össze, hogy a Belga Királyság, a Dán Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, Írország, az Olasz Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Portugál Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (az Európai Unió tagállamai) és a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság között, a Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Ciprusi Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Máltai Köztársaságnak, a Lengyel Köztársaságnak, a Szlovén Köztársaságnak és a Szlovák Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést aláírják,

megállapították, hogy az Európai Unió tagállamai, valamint a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság közötti konferencián a következő szövegeket dolgozták ki és fogadták el a Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Ciprusi Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Máltai Köztársaságnak, a Lengyel Köztársaságnak, a Szlovén Köztársaságnak és a Szlovák Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról:

- I. A Belga Királyság, a Dán Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, Írország, az Olasz Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Portugál Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (az Európai Unió tagállamai) és a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság között, a Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Ciprusi Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Máltai Köztársaságnak, a Lengyel Köztársaságnak, a Szlovén Köztársaságnak és a Szlovák Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződés;

- II. a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány,
- III. az alább felsorolt szövegek, amelyeket a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmányhoz csatoltak:
- A. I. melléklet: Az Európai Unió keretébe beillesztett schengeni vívmányok rendelkezéseinek, és az azokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktusoknak a listája, amelyek az új tagállamokra a csatlakozástól kezdődően kötelezőek, és amelyeket az új tagállamokban a csatlakozástól kezdődően alkalmazni kell (amint azt a csatlakozási okmány 3. cikke említi)
- II. melléklet: A csatlakozási okmány 20. cikkében hivatkozott lista
- III. melléklet: A csatlakozási okmány 21. cikkében hivatkozott lista
- IV. melléklet: A csatlakozási okmány 22. cikkében hivatkozott lista; függelék
- V. melléklet: A csatlakozási okmány 24. cikkében hivatkozott lista: Cseh Köztársaság; A. és B. függelék

- VI. melléklet: A csatlakozási okmány 24. cikkében hivatkozott lista: Észtország
- VII. melléklet: A csatlakozási okmány 24. cikkében hivatkozott lista: Ciprus; függelék
- VIII. melléklet: A csatlakozási okmány 24. cikkében hivatkozott lista: Lettország; A. és B. függelék
- IX. melléklet: A csatlakozási okmány 24. cikkében hivatkozott lista: Litvánia; A. és B. függelék
- X. melléklet: A csatlakozási okmány 24. cikkében hivatkozott lista: Magyarország; A. és B. függelék
- XI. melléklet: A csatlakozási okmány 24. cikkében hivatkozott lista: Málta; A., B. és C. függelék
- XII. melléklet: A csatlakozási okmány 24. cikkében hivatkozott lista: Lengyelország; A., B. és C. függelék
- XIII. melléklet: A csatlakozási okmány 24. cikkében hivatkozott lista: Szlovénia; A. és B. függelék
- XIV. melléklet: A csatlakozási okmány 24. cikkében hivatkozott lista: Szlovákia; függelék
- XV. melléklet: A csatlakozási okmány 32. cikkének (1) bekezdésében hivatkozott lista
- XVI. melléklet: A csatlakozási okmány 52. cikkének (1) bekezdésében hivatkozott lista
- XVII. melléklet: A csatlakozási okmány 52. cikkének (2) bekezdésében hivatkozott lista
- XVIII. melléklet: A csatlakozási okmány 52. cikkének (3) bekezdésében hivatkozott lista

B.

1. jegyzőkönyv az Európai Beruházási Bank alapokmányának módosításairól
2. jegyzőkönyv a cseh acélipar szerkezetátalakításáról
3. jegyzőkönyv Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának ciprusi felségterületeiről
4. jegyzőkönyv a litvániai Ignalina atomerőműről
5. jegyzőkönyv a Kalinyingrádi Terület és az Orosz Föderáció egyéb részei közötti, szárazföldi úton történő átutazásról
6. jegyzőkönyv a másodlagos lakóhelyül szolgáló ingatlanok szerzéséről Máltán
7. jegyzőkönyv az abortuszról Máltán
8. jegyzőkönyv a lengyel acélipar szerkezetátalakításáról
9. jegyzőkönyv a szlovákiai Bohunice V1 atomerőmű 1. és 2. blokkjáról
10. jegyzőkönyv Ciprusról

C. Az Európai Unióról szóló szerződés, az Európai Közösséget létrehozó szerződés és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés cseh, észt, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, szlovák és szlovén nyelvű szövege, a kiegészítő vagy módosító szerződésekkel együtt, ideértve a Dán Királyságnak, Írországnak, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Gazdasági Közösséghez és az Európai Atomenergia-közösséghez történő csatlakozásáról szóló szerződést, a Görög Köztársaságnak az Európai Gazdasági Közösséghez és az Európai Atomenergia-közösséghez történő csatlakozásáról szóló szerződést, a Spanyol Királyságnak és a Portugál Köztársaságnak az Európai Gazdasági Közösséghez és az Európai Atomenergia-közösséghez történő csatlakozásáról szóló szerződést, valamint az Osztrák Köztársaságnak, a Finn Köztársaságnak és a Svéd Királyságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést.

A Magas Szerződő Felek vállalják, hogy a csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány végrehajtásához szükséges valamennyi információt közlik a Bizottsággal és egymással. Amennyiben szükséges, az ilyen információkat a csatlakozás időpontját megelőző olyan megfelelő időben kell közölni, amely elegendő ahhoz, hogy az okmányt, különös tekintettel a belső piac működésére, a csatlakozás időpontjától kezdődően teljes mértékben alkalmazni lehessen. A Bizottság az új Szerződő Feleket tájékoztathatja arról, hogy melyik az az időpont, amelyet az adott információ kézhezvételére vagy továbbítására megfelelőnek tart. Az aláírás mai napjáig a Szerződő Felek egy, az állat-egészségügyi területtel kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségeket tartalmazó listát kaptak kézhez.